

=

diryaon so deut di..ou neus ket
di gant ar veliner ne ket.

(=)

banalek

tri den yaouank a balanék
so ouet dar bardon dan dridet.

—

evit eva gwin doh mestreset.
an guin a ooa doucik a mat

—

evit va evet tersek poudat
an hostises res tro an ty,

(123) servichen lién deus e breic'h gant hi

123

ne ne voe ket oac'h d'ar potret,
nemet an guin so evet.

—

nemet ar guin
lon là
mès ar gont ret ui da gaouet
farlaik lanrourtra la la

—

petramant ni o sivisko,
fanchon ar gon ar vaosik vat
a tolles an dol petek seis rollat.

—

na neket a voach ta potret

monet an guer en ho rochet

—

sambles gant an danvez merriet.

—

mar io/an vechik c'hoas dan bro
mem beuso song fanchon *ar* go,

—

neus sicour timen me brago
ma yan b/wech ch(*oas*) dambro,
vassik so pen a choario

124

Bervelay
revi

—

Me garfe but eur goulmik vuen,
ker rabilen voar ar blenen,
me a wuelfè ar pennerez
tré ar jardrin ober allés

—

triwech dutgentil a rous bro
so wet di guellet voar an dro,
ne plige nikun dei an hé
nemet an autrou brevilai

—

autrou brevilar deut dam si
la/eket ho mac'h dar marchosi
(9)a deut dan tiv da zijuni
(1)ret foen mar cheret d'an da zibi

—

ebars an ti me en/ne né ien
me mac'h marchochi ne laken

LIV - (pp. 221-2) - BANALLEC

- 1 Trois jeunes gers de Bannalec
Sont allés au Pardon à La Trinité
Pour boire du vin avec leurs maîtresses
Le vin était doux et bon
5 Et en burent treize pichets
L'hôtesse fit le tour de la maison,
Une serviette de toile au bras
(?) aux garçons
Mais le vin est bu
10 Mais le vin
Lonla
Mais il vous fait trouver le compte
Farlaik lanroutra la la
Autrement, nous vous déshabillerons,
15 Fanchon le Goff, la bonne fille,
Jeta sur la table jusqu'à cinq rouleaux
Il ne suffit donc pas, garçons,
D'aller chez vous en chemise
Avec (?) des filles.
20 Si je reviens encore au payx,
Je me souviendrai de Fanchon Le Goff
Qui m'a (soulagé de ?) mon pantalon
Si je reviens encore au pays,
Le bâton (à deux bouts ?) entrera en danse.

LV - (pp. 223-4) - BERVELAY

- 1 Je voudrais être une colombe blanche,
Si (?) sur la plaine,
Je verrai l'héritière
Dans le jardin faire la cour.
5 Dix huit gentilshommes de (?) pays
Sont allés la voir en même temps,
Aucun d'entre eux ne lui plaisait
Sauf Monsieur Brevilai.
10 -Monsieur Brevilai, venez chez moi,
Mettez votre cheval à l'écurie
Et venez à la maison déjeuner
-Dans la maison je n'irai pas,
Mon cheval à l'écurie je ne mettrai
Avant d'avoir su (?).